

**Питання про  
вакцини проти  
COVID-19? Ось  
деякі відповіді.**

## Що таке COVID-19?

COVID-19 – це коронавірус, який вперше був виявлений в кінці 2019 року. Коронавіруси - це велике сімейство вірусів, які, як відомо, викликають легкі та важкі респіраторні інфекції. Невідомі раніше (нові) коронавіруси включають COVID-19.

## Як поширюється COVID-19?

COVID-19 найчастіше поширюється через дихальні крапельки людини, яка інфікована вірусом. Це може бути через кашель, чхання, дихання, під час розмови і співу. COVID-19 також може поширюватися, коли торкаються поверхні або предмета, на якому є вірус, а потім торкаються немитими руками рота, носа або очей. Вірус може поширюватися до того, як почнуть проявлятися або розвиватися симптоми.

## Хто має право на вакцину проти COVID-19?

Жителі Онтаріо у віці п'яти років можуть отримати першу і другу дозу вакцини проти COVID-19. Бустерні дози також доступні для людей у віці 12 років і старше.

Деякі особи мають право і їм рекомендується отримувати третю дозу в рамках розширеної первинної серії та бустерної дози (доз) вакцини проти COVID-19 через потенційне послаблення імунітету і, через це, підвищеного ризику важкої хвороби та госпіталізації.

Щоб отримати інформацію про право на вакцину, відвідайте [ontario.ca/covidvaccineinfo](https://ontario.ca/covidvaccineinfo).

## Чому мені слід отримати вакцину проти COVID-19?

Щеплення – це найважливіше, що ви можете зробити, аби захистити себе, своїх близьких і людей, що оточують вас,

від важкої хвороби та госпіталізації через COVID-19 та його варіанти.

Вакцини проти COVID-19 не викликають коронавірусної інфекції. Вони допомагають виробити імунітет до вірусу, так що вашому організму буде легше з ним боротися. Це може зменшити ризик захворіти на COVID-19 або полегшити симптоми, якщо ви будете інфіковані.

## Для чого мені вакцинуватися, коли скасовуються заходи громадської охорони здоров'я?

Скасування заходів громадського здоров'я та безпеки на робочому місці не сигналізує про те, що COVID-19 зник або що пандемія закінчилася. Щеплення продовжує залишатися найкращим захистом від COVID-19 і допомагає не втратити прогрес, який ми досягли.

Отримання всіх рекомендованих доз вакцин проти COVID-19 залишається найважливішим, що ви можете зробити, щоб захистити себе, своїх близьких та своє оточення від COVID-19 та його варіантів. Це істотно знижує ризик важкого захворювання, госпіталізації та смерті.

## Чи потрібна бустерна доза COVID-19?

Хоча первинна серія вакцини проти COVID-19 є високоефективною проти серйозного захворювання та госпіталізації, важливо, щоб ви були на рівні ситуації, отримуючи всі рекомендовані дози вакцини проти COVID-19, оскільки захист після первинної серії вакцин проти COVID-19 зменшується з плином часу, особливо проти варіантів, що викликають занепокоєння.

Люди у віці 18 років і старше можуть спланувати отримання першої бустерної дози через три місяці (84 дні) після другої дози. Люди у віці від 12 до 17 років можуть призначити першу бустерну дозу через шість місяців (168 днів) після другої дози.

Крім того, деякі особи мають право на другу бустерну дозу. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, відвідайте [ontario.ca/covidvaccineinfo](https://ontario.ca/covidvaccineinfo).

### **Я вже перехворів/ла на COVID-19 і одужав/ла. Чи потрібно мені все ж вакцинуватися?**

Так, ви все одно повинні отримати всі рекомендовані дози вакцини проти COVID-19 для посилення захисту від важкої хвороби та госпіталізації.

Навіть якщо ви одужали від COVID-19, у вас немає імунітету і ви все ще можете заразитися вірусом і бути заразним, не маючи жодних симптомів. З поширенням нових варіантів важливо, щоб ви отримали вакцини проти COVID-19, які відповідають ситуації, що склалася.

Якщо у вас нещодавно був COVID-19, можливо, найкраще почекати до шести місяців після зараження COVID-19, щоб отримати наступну дозу. Поговоріть з лікарем для отримання додаткової інформації про оптимальний час залежно від вашого віку, кількості доз, які ви отримали, і вашого стану здоров'я.

### **Чи буду я відчувати побічні ефекти?**

Як і при будь-якому щепленні, деякі люди можуть відчувати легкі побічні ефекти і реакції, які будуть вщухати від декількох годин до декількох днів після вакцинації. Ці побічні ефекти є частиною зусиль організму щодо створення імунітету до COVID-19 після вакцинації. Найбільш поширені побічні ефекти включають зміну кольору (наприклад, червоний або фіолетовий), а також хворобливість або набряк на руці, де ви отримали укол, втому, головний біль, біль у м'язах і суглобах, озноб або легку лихоманку.

Якщо у вас розвиваються побічні ефекти, які турбують вас або, здається, не зезають через кілька днів, будь ласка, зв'яжіться зі своїм лікарем.

### **Чи безпечні вакцини проти COVID-19?**

Так. Міністерство охорони здоров'я Канади має одну з найсуворіших систем наукової перевірки в світі і схвалює вакцину тільки в тому випадку, якщо вона безпечна, працює і відповідає найвищим стандартам виробництва і якості.

Тільки вакцини, які схвалило Міністерство охорони здоров'я Канади, застосовуються в Онтаріо.

Дізнайтеся більше про вакцини на [Health Canada's website](https://healthcanada.ca).

### **Чи варто турбуватися про вакцини, які були розроблені так швидко?**

Ні. Тільки вакцини, які Міністерство охорони здоров'я Канади схвалило і визначило як безпечні та ефективні, будуть застосовуватися в Онтаріо.

Ці вакцини були розроблені швидше, ніж інші вакцини, завдячуючи небаченому ніколи раніше рівню зусиль співпраці та фінансування по всьому світу.

Дослідники також вивчають і працюють з [mRNA vaccines](https://www.healthcanada.ca/mrna) більше 10 років, саме тому технологію мРНК вдалося швидко використовувати для розробки вакцини проти COVID-19.

Хоча вакцини проти COVID-19 розроблялися швидко, були вжиті всі заходи, щоб переконатися, що вони безпечні та ефективні.

### **Яким був процес затвердження вакцини?**

Величезні ресурси по всьому світу були спрямовані на розробку вакцин проти COVID-19, що допомогло ефективно і оперативно просунути процес затвердження вакцини. Це включає адаптацію існуючих дослідницьких програм, міжнародну співпрацю між вченими та урядами, збільшення спеціально виділеного фінансування, швидкий набір учасників клінічних

випробувань та швидку організацію клінічних випробувань для демонстрації ефективності вакцини. Кращі незалежні вчені Канади ретельно переглянули всі дані, перш ніж схвалити вакцини як безпечні та ефективні для канадців. При затвердженні цих вакцин були дотримані всі заходи безпеки.

Докладніше про процес перевірки та схвалення можна дізнатися з [Health Canada's website](#).

### **Які довгострокові побічні ефекти цієї вакцини?**

Поточні дослідження довгострокових побічних ефектів вакцин вказують на відсутність серйозних побічних ефектів, виявлених на сьогоднішній день. Люди, які отримали вакцину під час досліджень, залишаються під наглядом на предмет будь-яких довгострокових побічних ефектів.

Для отримання додаткової інформації про несприятливі наслідки після імунізації (AEFIs) або щоб повідомити про них (AEFI), відвідайте [Public Health Ontario's vaccine safety web page](#).

### **Чи є побічні ефекти від другої дози або бустерних доз гіршими, ніж від першої?**

Деякі люди можуть відчувати більш серйозні побічні ефекти після другої дози вакцини. Оскільки побічні ефекти є результатом захисту вашої імунної системи після того, як ваша імунна система була підготовлена першою дозою, реагування імунітету на другу дозу є набагато сильнішим. Це добре і вказує на те, що вакцина робить свою роботу!

Побічні ефекти після отримання бустерних доз схожі на ті, що були після першої та другої доз. Загальні побічні ефекти можуть тривати кілька годин або пару днів після вакцинації і можуть включати зміни кольору (наприклад, червоний або фіолетовий), а також

хворобливість або набряк на руці, де ви отримали укол, втому, головний біль, біль у м'язах і суглобах, озноб або легку лихоманку.

### **Чи може вакцина дати мені COVID-19?**

Ні, ви не можете заразитися COVID-19 або будь-яким іншим інфекційним захворюванням від вакцини. Жодна з схвалених Міністерством охорони здоров'я Канади вакцин не є живими вакцинами, а це означає, що вони не містять вірусу, який викликає COVID-19.

### **Чи можу я все ще заразитися COVID-19 після вакцинації?**

Вакцина знижує ризик зараження COVID-19, але, як і в інших імунізаціях, ви не можете повністю виключити ризик зараження, особливо якщо поширення цього вірусу серед населення продовжується.

Щеплення значно знижує ризик важкого захворювання, госпіталізації та смерті, а також є найкращим способом захистити себе та оточуючих від серйозного захворювання на COVID-19.

### **Чи вплине вакцина проти COVID-19 на мою фертильність? Що робити, якщо я вагітна зараз?**

В даний час немає підтверджень того, що вакцини проти COVID-19 викликають безпліддя.

Фактично, отримання всіх рекомендованих доз вакцини проти COVID-19, перш ніж ви завагітнієте або коли ви вагітні, захистить вас і вашу майбутню дитину від ризику COVID-19 під час вагітності.

### **Чи безпечна вакцина проти COVID-19 для тих, хто вагітний, годує грудьми або намагається завагітніти?**

Так. Ви можете безпечно отримати вакцину проти COVID-19 до вагітності або

під час будь-якого триместру вагітності. Отримання вакцини проти COVID-19 під час вагітності, грудного вигодовування або спроби завагітніти є безпечним, ефективним і настійно рекомендується Провінційною радою з охорони здоров'я матері і дитини (PCMCH), Онтарійським товариством акушерів і гінекологів (OSOG), Товариством акушерів, гінекологів Канади (SOGC), Національним консультативним комітетом з імунізації (NACI) та багатьма іншими національними та міжнародними організаціями.

Переваги вакцинації для запобігання потенційних ускладнень під час вагітності набагато переважають ризики. Якщо ви заразилися COVID-19 під час вагітності, у вас більший ризик госпіталізації, лікування у відділенні інтенсивної терапії та життєзабезпечення у порівнянні з не вагітними жінками, у котрих позитивний тест на COVID-19.

Вакцина не тільки захистить вас від інфекції COVID-19, але також знизить ризик важкого захворювання і ускладнень, пов'язаних з інфекціями COVID-19 під час вагітності. Дослідження показують, що антитіла, які розвиваються у вашому організмі після вакцинації, перейдуть до вашої дитини через плаценту та/або грудне молоко, що може надати не тільки вам, але і вашій дитині більший захист від COVID-19 після народження.

Для отримання додаткової інформації відвідайте [ontario.ca/covidvaccinepregnancy](https://ontario.ca/covidvaccinepregnancy).

### **Чому дитина повинна вакцинуватися? Чи COVID-19 не легше переноситься дітьми?**

У той час як діти, які заразилися COVID-19, як правило, відчувають легкі симптоми, деякі можуть дуже захворіти, що призводить до госпіталізації, лікування у відділенні інтенсивної терапії та життєзабезпечення, або навіть смерті. Інші можуть відчувати серйозні і тривалі

симптоми (тобто тривалий COVID-19, гострий постковідний синдром COVID-19). Це особливо актуально для дітей із ослабленим імунітетом або мають приховані проблеми зі здоров'ям.

Щеплення дітей та молоді забезпечить їм потужний рівень захисту від важкого захворювання, госпіталізації та смерті від вірусу. Щеплення допомагає захистити інших членів сім'ї, таких як ті, хто ще не може вакцинуватися, або більш вразливі люди похилого віку.

Міністерство охорони здоров'я Канади дозволило вакцину Pfizer для застосування дітям у віці п'яти років і старше, а також вакцину Moderna для застосування дітям у віці шести років і старше.

Дітям віком від п'яти років рекомендується отримати вакцину від COVID-19 Pfizer. З інформованої згоди, яка повинна включати усвідомлення можливого підвищеного ризику міокардиту/перикардиту, діти віком від шести років можуть отримати вакцину Moderna проти COVID-19.

Мільйони дітей у Канаді та США отримали вакцину проти COVID-19, і в цілому жодних сигналів занепокоєння щодо безпеки не спостерігалось.

Як і у випадку з вакцинами від інших захворювань, ваша дитина найкраще захищена, коли її захист відповідає вимогам [stay up-to-date](https://www.cdc.gov/ncidod/dzdx/stay-up-to-date/). Для отримання додаткової інформації відвідайте [ontario.ca/covidvaccinekids](https://ontario.ca/covidvaccinekids).

### **Чи є мікрочіп у вакцині?**

Ні.

### **Чим вакцина проти COVID-19 відрізняється від вакцини проти грипу?**

Вакцина проти COVID-19 і вакцина проти грипу дуже різні і їх не можна безпосередньо порівнювати. Вони націлені на різні віруси; вакцина проти



грипу націлена відразу на кілька штамів вірусів грипу, в той час як вакцина проти COVID-19 націлена лише на один вірус SARS-CoV-2.

Важливо отримати як вакцину проти грипу, так і вакцину проти COVID-19, оскільки вони захищають від різних вірусів. Безпечно отримати вакцину від грипу або іншу вакцину одночасно з вакциною проти COVID-19. 14-денний період очікування до або після вашої вакцини проти COVID-19 не потрібен.

### **Чи маю я право на вакцину, якщо у мене немає картки «План медичного страхування Онтаріо» (OHIP)?**

Будь-хто, хто живе, навчається або працює в Онтаріо або відвідує Онтаріо, має право отримати вакцину безкоштовно, незалежно від громадянства або імміграційного статусу.

Вам не потрібна медична картка Онтаріо, щоб отримати вакцину. Ви можете використовувати іншу форму документа, що посвідчує особу з фотографією (ID) для підтвердження вашого імені та дати народження, або комбінацію посвідчень особи, таких як водійські права, паспорт, квитанції рекомендованої кореспонденції, корінець квитанції про сплату, студентський квиток, державна ідентифікація з інших юрисдикцій. До них можуть входити іноземні та прострочені державні документи.

Якщо у вас немає картки здоров'я і ваше відділення охорони здоров'я використовує Провінційний контактний центр вакцин (PVCC), ви можете зателефонувати до PVCC за номером 1-833-943-3900, щоб зареєструватися на щеплення. В пункті вакцинації вас попросять надати документ із фотографією для вашої ідентифікації.

Ви також можете зв'язатися з місцевим відділенням охорони здоров'я, щоб підтвердити своє право на вакцинацію та

отримати допомогу, щоб записатися на прийом. Щоб знайти місцеве відділення охорони здоров'я та контактний номер, відвідайте [ontario.ca/publichealth](https://ontario.ca/publichealth).

### **Чи знизить донорство крові ефективність вакцини проти COVID-19?**

Ні, в дослідженні немає ніяких припущень або доказів того, що здача крові знизить ефективність вакцини проти COVID-19.

Донорство не виводить вакцину з організму і не виснажує важливі імунні клітини і антитіла із організму, які утворюються у відповідь на вакцину. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, відвідайте [Canadian Blood Services](https://www.canadianbloodservices.ca).

### **Що робити, якщо я відстаю від свого регулярного графіка імунізації? Чи можу я все ж отримати вакцину проти COVID-19?**

Так. Ми також закликаємо тих, хто відстає від своєї імунізації, зв'язатися зі своїм лікарем, щоб отримати актуальну інформацію.

### **Які ресурси доступні для людей з інвалідністю або проблемами доступності?**

Пункти вакцинації зобов'язані забезпечити доступне обслуговування та спілкуватися з людьми з обмеженими можливостями в доступній формі. Крім того, корисні наступні ресурси:

- [ConnectABILITY.ca](https://connectability.ca) для отримання інформації про вакцину проти COVID-19, ресурси та підтримку для тих, хто доглядає за хворими, відео з надійних джерел тощо.
- Веб-сайт «Дослідження про доступ до охорони здоров'я і інвалідність при розвитку» [Health Care Access Research and Developmental Disabilities](https://www.hcarddcovid.com/info), ([www.hcarddcovid.com/info](https://www.hcarddcovid.com/info)) та [vaccinesupport.ca](https://vaccinesupport.ca) для отримання інформації про отримання щеплення

вашою дитиною/залежної від вас особи з порушеннями розвитку або розумовою відсталістю (наявні зручності на місці вакцинації, варіанти відвідування вдома, страх голки тощо).

- Асоціація підтримки громад Онтаріо ([www.ontariocommunitysupport.ca](http://www.ontariocommunitysupport.ca)) для отримання інформації про програму «Доступний шлях до вакцин», яка передбачає поїздки від дверей до дверей до пунктів вакцинації для людей з обмеженими можливостями, включаючи людей похилого віку з проблемами обмеженої рухливості, які мають проблеми безпечного транспортування.

### Де я можу отримати більше інформації?

Відвідайте [ontario.ca/covidvaccine](http://ontario.ca/covidvaccine) щоб дізнатися більше про вакцини проти COVID-19 для Онтаріо, включаючи інформацію про вакцину та право на щеплення, як записатися на прийом, чого очікувати тощо. Ви також можете зв'язатися з Провінційним контактним центром вакцинації, щоб поговорити з досвідченим агентом або фахівцем з охорони здоров'я за номером

1-833-943-3900 (телетайп для людей з вадами слуху або з вадами мови: 1-866-797-0007), доступний більш ніж 300 мовами, сім днів на тиждень з 8:00 ранку до 8:00 вечора.

З питаннями про вакцини проти COVID-19 для дітей, молоді та тих, хто вагітний, годує груддю або планує завагітніти, зв'яжіться зі службою консультування з питань вакцинації проти COVID-19, щоб записатися на конфіденційну телефонну зустріч з атестованою медсестрою-педіатром SickKids на [sickkids.ca/vaccineconsult](http://sickkids.ca/vaccineconsult) або за 1-888-304-6558. Ця послуга також доступна кількома мовами, використовує усний переклад мови по телефону.

Або зателефонуйте до Клініки охорони здоров'я Скарборо (SHN) VaxFacts для особистої консультації по телефону з кваліфікованим лікарем SHN, щоб отримати факти, необхідні для прийняття обґрунтованого рішення про вакцини проти COVID-19. Запишіться на прийом на [shn.ca/vaxfacts](http://shn.ca/vaxfacts) або зателефонуйте за номером 416-438-2911, дод. 5738. Запис на прийом можливий сім днів на тиждень, з 9:00 ранку до 8:00 вечора більш ніж 200 мовами.